

Norderney Kurier

Immer freitags: kostenlos
an alle Haushaltungen

4. JAHRGANG / NUMMER 18

FREITAG, 4. MAI 2012

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

Ostfriesischer Kurier HEUTE:

Streitpunkt Servicegesellschaft:
Ex-Bürgermeister Aldegarmann wehrt
sich gegen Harms' Mai-Rede.

Ostfriesischer Kurier SAMSTAG:

ENNO'S INSEL-GELÄSTER
Das perfekte Dinner: Enno hat
einige Verbesserungsvor-
schläge für die Fernsehleute.

HOCHWASSER

4. Mai:	10.40 Uhr	22.52 Uhr
5. Mai:	11.32 Uhr	23.49 Uhr
6. Mai:	--- Uhr	12.21 Uhr

SERVICE → SEITE 2
LOKALES/SPORT → SEITE 3
RUND UM DEN LEUCHTTURM → SEITE 5

Das
Miele
Fachgeschäft mit
werksgeschulten
Technikern
EP:Onkes
Jann-Berghaus-Straße 78
(0 49 32) 412

KONTAKT

GESCHÄFTSSTELLE
NORDERNEY 04932/86969-0
GEÖFFNET:
MO. - FR.: 9 - 16.30 UHR
SA.: 9.30 - 12.00 UHR
KUNDENSERVICE 8 69 69-10
ANZEIGEN 8 69 69-10
REDAKTION 8 69 69-14
FAX 8 69 69-20
E-MAIL norderney@skn.info

Ostfriesischer Kurier

ZENTRALE 04931/925-0
REDAKTION 04931/925-230
SPORT 04931/925-235
ANZEIGEN 04931/925-151
ABO-SERVICE 04931/925-133
VERLAG 04931/925-174
E-MAIL ok-redaktion@skn.info
ok-sportredaktion@skn.info



anzeigenannahme@skn.info
aboservice@skn.info
verlag@skn.info
DRUCKSACHEN 04931/925-176
E-MAIL info@skn.info
REDAKTION 04931/925-227

Ostfriesland Magazin

FAX 04931/925-360
E-MAIL oma-redaktion@skn.info

Regionales Telefonbuch

TELEFON 04931/925-308
FAX 04931/925-252

Kritik an Michels und Staatsbad

POLITIK DGB-Insel-Chef spart bei Maikundgebung nicht mit Kritik

150 Zuhörer spenden
dem Gewerkschafter
reichlich Applaus.

NORDERNEY/REU – „Wenn ein Klinikbetreiber seine Klinikbetten in Hotelbetten umwandelt und die Mitarbeiter in einer sogenannten Servicegesellschaft beschäftigt, dann ist das nicht nur beunruhigend, sondern ein Skandal.“ Jan Harms, Vorsitzender des Stadtverbands Norderney des Deutschen Gewerkschaftsbunds (DGB), sparte am Dienstag nicht mit Kritik. Während seiner Maiansprache machte er vor rund 150 Zuhörern aus seinem Herzen keine Mördergrube und damit deutlich, was er von Fairness und leistungsgerechter Entlohnung hält. Denn: Für den Bereich der Beherbergung gebe es genauso wie für die daran angegliederte Gastronomie gültige Tarifverträge zwischen dem Deutschen Hotel- und Gaststättenverband (Dehoga) und der Gewerkschaft Nahrung, Gaststätten, Genuss. Harms: „Ich fordere daher die Mitarbeiter auf, dieser Gewerkschaft beizutreten und damit die Herren Michels in die Tarifpflicht zu nehmen.“

Leiharbeit in Deutschland

Dass im privaten Bereich durch Leiharbeit häufig die Tarifverträge unterlaufen



Fand deutliche Worte: DGB-Insel-Chef Jan Harms.

würden, sei in Deutschland schon fast legal, fuhr Harms fort. Dies sei in Frankreich anders. Dort bezahle man Leiharbeiter höher als die Stammbeslegschaft, damit nur die Spitzen abgefangen würden und somit rasch unbefristete Arbeitsverhältnisse zustande kämen. „Eine deutlichere Streit- und Streikkultur sollten auch wir sicherlich wieder an den Tag legen, um den Stellenwert der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer sowohl den Arbeitgebern, als auch den Regierenden gegenüber deutlich

zu machen“, rief Harms dem Auditorium zu.

Auch im weiteren Verlauf blieb Harms nicht nur seiner lokalen Linie, sondern auch seiner klaren Diktion treu: „Dass im öffentlichen Bereich – bei jährlich wiederkehrenden und planbaren Tätigkeiten, auf unserer Insel durch die Stadt Norderney eine als Leiharbeitsfirma anerkannte Gesellschaft betrieben wird, halte ich für uns beschämend“, schimpfte Harms. Seit der Gründung der „Staatsbad Norderney Ser-

vicegesellschaft“ im Jahr 2003 durch die Stadt Norderney unter der Federführung des seinerzeitigen Bürgermeisters Klaus-Rüdiger Aldegarmann beschäftigte diese Gesellschaft die notwendigen Mitarbeiter zum Erhalt und zur Durchführung des Kurbetriebs und

der Infrastruktur der Insel. Harms: „Diese Mitarbeiter, die sechs, sieben, acht Monate oder länger benötigt werden, machen dieselbe Arbeit wie ihre Kollegen, die der Stammbeslegschaft angehören – und das Jahr für Jahr.“ Allerdings erhielten sie eine geringere Vergütung, außerdem hätten sie weniger Urlaubsanspruch. Und: „Der DGB-Stadtverband Norderney wird nicht müde, dieses Thema immer wieder anzusprechen und mit seinen Möglichkeiten diese Art der Beschäftigungspolitik zu kritisieren.“

Lob für Mitarbeiter des Krankenhauses

Zu Beginn seiner Ansprache hatte Harms die Opferbereitschaft der Norderneyer Krankenhausmitarbeiter gelobt, weil diese seit Jahren auf die ihnen zustehenden Sonderzahlungen verzichteten. Die gelebte Solidarität für den Erhalt des Hauses und die Leidenschaft für einen Beruf im Pflegebereich sei beispiellos. „Sie sind die wahren Helden im Kampf um den Erhalt des Krankenhauses, rief Harms unter dem Applaus der Zuhörer.“

Zu Beginn hatte Harms' Stellvertreter Olaf Poppinga die Gäste begrüßt und auf die Veranstaltung eingestimmt. Musikalisch umrahmt wurde die Aktion vom renommierten Mundartsänger Albertus Akkermann aus Borkum.

AFP Andresen • Frevert • Petersen
steuerBERATUNG

Lehnen Sie sich zurück
und profitieren von unserer
Kompetenz und Erfahrung

Steuerberatung
• Steuerplanung
• Betriebsprüfung
• Steuerstrafsachen

Unternehmensberatung
• Existenzgründung
• Unternehmensnachfolge
• Rechtsformwahl

(0 49 32) 99 18 88
NORDERNEY • Ellernstraße 8d

Industriegewerkschaft
Bauen-Agrar-Umwelt
www.igbau.de

Fand die richtigen Töne: Albertus Akkermann.

NORDERNEY-IMMOBILIEN
JANN ENNEN
Vermittlung von Immobilien

Für vorgemerkte Kunden suchen
wir dringend auf Norderney...

- Wohn- und Geschäftshäuser
- Mehrfamilienhäuser
- Appartementshäuser
- Eigentumswohnungen

Gerne auch renovierungsbedürftig!
Eine kurzfristige Abwicklung sichern wir Ihnen gerne zu!

Viktoriastraße 12 • 26548 Nordseebad Norderney
Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 92 79 42
www.norderney-immobilien.com



Termine und Service: Thomas Fastenau, Telefon: 0 49 32/8 69 69 10, E-Mail: norderney@skn.info

VERANSTALTUNGEN

Freitag, 4. Mai

17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs.
 18.30 Uhr, Martin-Luther-Haus: Handarbeitstreff.
 19 Uhr, Atelier in der Schmiede, Langestraße 30: Meditationsabend.
 19 Uhr, Haus der Begegnung (Awo-Raum): Selbsthilfegruppe Depression.
 20 Uhr, Kurtheater: Aufführung der Laienspielgruppe Norderney mit „Einer spinnt immer“. Eintritt: acht Euro im Vorverkauf im Reisebüro, neun Euro an der Abendkasse.
 20 Uhr, Martin-Luther-Haus: Selbsthilfegruppe „Pflegerische Angehörige“. Gäste sind willkommen.
 20 Uhr, Schützenhaus an der Meierei: Sportschießen für Gäste.

Sonnabend, 5. Mai

8.30 Uhr, Badefeld am Nordstrand: meditativer Yogi-Lauf.
 11 Uhr, Bademuseum: Druckvorführung mit dem Heidelberger Tiegel. Eintritt inklusive nummeriertem Sonderdruck fünf Euro.
 11.30 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: Telefon 04932/891356.
 15 Uhr, Rettungsbootschuppen am Weststrand: Schuppentag mit Besichtigung des historischen Ruderrettungsbootes „Fürst Bismarck“ und der Rettungsstation Norderney.
 16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Der kleine Tiger“. Eintritt: vier Euro, Gruppen bei Voranmeldung drei Euro.
 20 Uhr, Kurtheater: Aufführung der Laienspielgruppe Norderney mit „Einer spinnt immer“. Eintritt: acht Euro im Vorverkauf im Reisebüro, neun Euro an der Abendkasse.
 20 Uhr, Inselkirche: Kammermusik mit Streichquartett.

Sonntag, 6. Mai

10.30 Uhr und 20 Uhr, Conversationshaus: Stuttgarter Salonquartett.

Montag, 7. Mai

10 Uhr, Badehaus: Tai Chi Wudang Style. Kosten: acht Euro.

BEILAGEN

Die Gesamtauflage enthält Prospekte der Firma Rossmann.

Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Firmen KiK und Schlecker.

Wir bitten um Beachtung.

IMPRESSUM

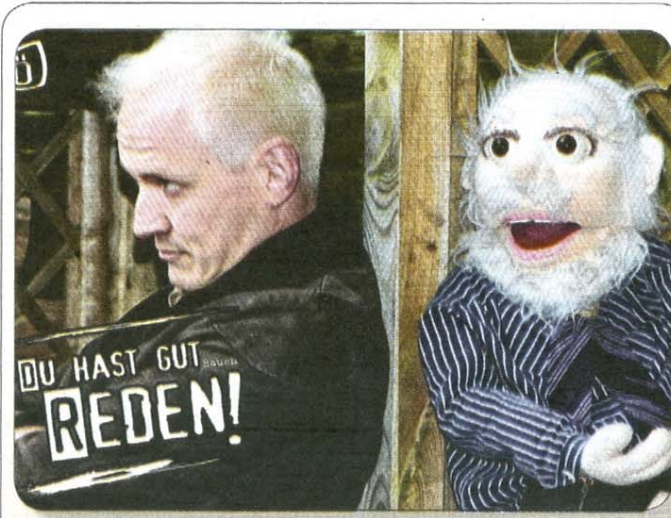
Gesamtherstellung:
 Ostfriesischer KURIER GmbH & Co. KG
 Stellmacherstraße 14,
 26506 Norden.
 Geschäftsführer: Christian Basse
 Redaktion: Manfred Menssen
 Manfred Reuter
 Thomas Fastenau
 Anzeigen: Dorothea Christians
 Ludwig Fresemann
 Vertrieb: Benjamin Oldewurtel
 Horst Kaprolat
 Druck: Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG
 Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.
 Telefon: siehe Seite 1
 Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.
 Verteilung: kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Auslegestellen
 Auflage: 6500 Exemplare

Was? Wann? Wo?

11.30 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: Telefon 04932/891356. Kosten: fünf Euro.
 15.30 Uhr, Conversationshaus: Informationsveranstaltung des Staatsbades mit dem Titel „Norderney begrüßt seine Gäste“.
 16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.
 17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs.
 20 Uhr, Kurtheater: Bauchredner Andreas Römer mit seinem Programm „Two in One“. Eintritt: 16 Euro, Schüler und Studenten 14 Euro.
 20 Uhr, Badehaus: Ernährungsvortrag mit dem Titel „Wie und was soll ich bloß essen?“. Eintritt: fünf Euro.
 20 Uhr, Bademuseum: Führung durch die Ausstellung „Reiselust und Badespaß“, inklusive Freigetränk. Eintritt: fünf Euro.

Dienstag, 8. Mai

8.15 Uhr, Inselkirche: Zehn-Minuten-Andacht.
 11 Uhr, Inselkirche: Kirchenführung.
 11 Uhr, Teehaus: Führung durchs Fischerhaus-Museum. Eintritt: drei Euro.
 14 Uhr, Reisebüro am Kurplatz: geführte Fahrradtour, Dauer ungefähr zwei Stunden, Fahrstrecke ungefähr zehn Kilometer, Fahrrad bitte mitbringen. Voranmeldung erforderlich. Kosten: fünf Euro.
 15 Uhr, Haus der Insel: Teenachmittag für Senioren.
 16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Piraten“. Eintritt: vier Euro, Gruppen bei Voranmeldung drei Euro.
 18.30 Uhr, Tatkraft-Praxis, Strandstraße 7: interaktives Entspannungsangebot „Atempause“. Anmeldung: 0163/6406811. Kosten: acht Euro.



Tipps der Woche: Der Bauchredner Andreas Römer präsentiert am Montag, 7. Mai, um 20 Uhr im Kurtheater sein Programm „Two in One“. Der Eintritt beträgt 16 Euro, Schüler und Studenten zahlen 14 Euro.

20 Uhr, Sternwarte: Besichtigung mit Vortrag. Eintritt: vier Euro.
 20 Uhr, Gaststätte Ewige Lampe, Jann-Berghaus-Straße: Preisskat.

Mittwoch, 9. Mai

8.30 Uhr, Haus der Insel: Wochenmarkt.
 11.30 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: Telefon 04932/891-356. Kosten: fünf Euro.
 15 Uhr, Restaurant de Leckerbeck, Schmiedestraße: Strickcafé.
 15 Uhr, Conversationshaus: Kindernachmittag mit dem Puppentheater Rumpelkiste. Kosten: fünf Euro.
 15.30 Uhr, Kurplatz am Conversationshaus: historische Stadtführung „Ge(h)zeiten“. Kosten: fünf Euro.
 16 Uhr, Martin-Luther-Haus: Lesetreff.
 17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs.

20 Uhr, Kinderspielhaus Kleine Robbe: Yoga-Abend.
 21.30 Uhr, Inselkirche: Ein Gute-Nacht-Segen wird gesprochen.

Donnerstag, 10. Mai

10 Uhr, Badehaus: Tai Chi Wudang Style. Kosten: acht Euro.
 11 Uhr, Teehaus: Führung durchs Fischerhaus-Museum. Eintritt: drei Euro.
 11.30 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: Telefon 04932/891356. Weitere Termine auf Anfrage. Kosten: fünf Euro.
 14.30 Uhr, Haus der Insel, Nordeingang: Kleiderkammer mit Flohmarkt.
 16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Trolle“. Eintritt: vier Euro, Gruppen bei Voranmeldung drei Euro.
 16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Der Bridge-Kreis trifft sich.

18 Uhr, Badehaus: Rheuma-Liga.
 19 Uhr, Martin-Luther-Haus: Kirchenvorstandssitzung mit öffentlichem Teil.
 20 Uhr, Conversationshaus: Aufführung mit dem Titel „Crémant und Chardonnay“. Eintritt: 14 Euro, 16 Euro an der Abendkasse.

Freitag, 11. Mai

10.15 Uhr, Bänke am Campingplatz Um Ost: Wattführung „Watt intensiv“. Anmeldung im Nationalpark-Haus, Telefon 04932/2001, erforderlich.
 10.15 Uhr, Hinweistafel Deichübergang Südstraße: „Watt für Zwerge“, kinderfreundlicher Wattausflug. Anmeldung im Nationalpark-Haus, Telefon 04932/2001, erforderlich.
 11.30 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: Telefon 04932/891356.
 15 Uhr, Haus der Insel: Bücherbasar.
 15 Uhr, Haus der Insel (Stadt-saal): städtischer Teekreis.
 15 Uhr, Nationalpark-Haus: Interaktive Entdeckungstour „Meereskunde für Anfänger“. Anmeldung im Nationalpark-Haus, Telefon 04932/2001, erforderlich.
 16 Uhr, Rettungsbootschuppen am Weststrand: Filmvortrag über Einsätze, Technik und die Menschen im Seenotrettungsdienst. Eintritt: frei.

KINO

Sonntag, 6. Mai
 15.30 Uhr: Die Piraten
 19 Uhr: Die Eiserne Lady
 21.15 Uhr: Ziemlich beste Freunde
Mittwoch, 9. Mai
 19 Uhr: Die Nordsee von oben
 21.15 Uhr: Zwei an einem Tag

SCHNELLE HILFE

Der Ärzte- und Apothekendienst von Freitag, 4. Mai, bis Montag, 7. Mai, 8 Uhr:

Polizei ☎ 110
 Feuerwehr und Rettungsdienst ☎ 112
 Krankentransporte ☎ 0 49 41/1 92 22

ÄRZTE

Bundeseinheitliche Rufnummer kassenärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 116 117

Sonnabend:
 Dr. Klaus de Boer,
 Moltkestraße 8,
 ☎ 04932/2388

Sonntag:
 Dr. Wilm Lahme,
 Adolfsreihe 2,
 ☎ 04932/404

ZAHNÄRZTE

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Björn Carstens, ☎ 04932/991077. Dres. Hans-Günter Willms/Lale Cakir, ☎ 04932/1313. Dr. Ivan Zovko, ☎ 04932/3999. Beate Luis (privat) ☎ 04932/991201.

APOTHEKEN

Freitag:
 Kur-Apotheke,
 Kirchstraße 12,
 ☎ 04932/927000
ab Sonnabend:
 Park-Apotheke,
 Adolfsreihe 2,
 ☎ 04932/92870

SONSTIGES

Krankenhaus Norderney, Träger: Allergie- und Hautklinik Norderney gGmbH mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie, Innere Medizin und Belegabteilung Gynäkologie sowie Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ 04932/8050. Kliniken: Klinik Norderney der Deutschen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ 04932/8920. Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, ☎ 04932/92980 und 110. Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: ☎ 04941/973222. Frauenhaus Aurich: ☎ 04941/62847. Frauenhaus Emden: ☎ 04921/43900. Giftnotruf: 0551/19240. Elterntelefon: ☎ 0800/1110550. Kinder- und Jugendtelefon: ☎ 0800/1110333.
 (Ohne Gewähr)

Norderney aus der Luft



Liebe Leserinnen und Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 04932/86969-10 auf Norderney oder unter Telefon 04931/925227 in Norden bestellen. In unserer Geschäftsstelle in der Wilhelmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen. Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 20,80 Euro zu haben. Auch größere Formate sind möglich. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 318.
 FOTO: WIRDEMANN

SCHIFFSFAHRPLAN

19. März bis 1. Juli 2012

Norddeich ab	Norderney ab
täglich	
6.15 Mo.-Sa.	6.15
7.30	Mo.-Sa. 7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15	18.00
zusätzlich freitags	
20.30*	19.15*

* auch am Do., 05.04., Mi., 16.05., und Mi., 06.06.2012



ZUKUNFTSTAG MIT NINA UND AICHA



In den SKN-Insel-Redaktionen auf Norderney gab es am Donnerstag eine willkommene Personalaufstockung. Im Zuge des Zukunftstags waren die KGS-Schülerinnen Nina Schenk (rechts) und Aicha Hachada Gast beim Ostfriesischen KURIER und bei der

Norderneyer Badezeitung. Beide erwiesen sich als überaus interessiert, fleißig und kreativ. Aicha und Nina befassten sich nicht nur mit der Auswahl von Fotos, sondern machten auch beim Texten erste mediale Gehversuche. FOTO: REUTERS

Spaßbad öffnet am 8. Juni

FREIZEIT Arbeiten kommen nun gut voran – Muschelweg und Holzbodensauna

VON AICHA HACHADA UND NINA SCHENK

NORDERNEY – Bald ist es soweit: Nach gut siebenmonatiger Umbauphase wird das Norderneyer Spaßbad am Freitag, 8. Juni, wieder seine Tore öffnen. Bis aufs kleinste Detail wurde die Einrichtung modernsten Ansprüchen angepasst. Während des Zukunftstags sagte Staatsbad-Prokurist Hans-Emmius Rass am Donnerstag in der KURIER-Redaktion, dass die Idee zu dem Projekt schon vor einiger Zeit voll im Gange war, doch es fehlte das Geld. Anfang November fing der Bau dann endlich an. Wenn er fertig ist, handelt es sich um ein Spaß- und Familien-Thalasso-Bad.

Es wurde berücksichtigt, dass Norderney vor zwei Jahren Weltnaturerbe geworden ist, weshalb viele Attraktionen nach diesem Thema gestaltet wurden. Es wird im Außenbereich zum Beispiel ein Muschelweg zu einer Holzbodensauna und zu einer Dünenlandschaft führen. „Die meisten Ideen kamen vom Chef selbst, also von Kurdirektor Wilhelm Loth“, sagte Rass.

Im Inneren des Spaßbads wurden überall Kameras ein-

gebaut, damit die Bademeister alles auf einmal beob-

achten können. In der neuen Tunnelrutsche und im Be-

cken selbst wurden bunte LEDs verbaut.



Noch ist das Familienbad eine Baustelle. Am 8. Juni aber ist Wiedereröffnung. FOTO: NINA SCHENK

TuS-Erste erneut mit Kantersieg

FUSSBALL 6:0 gegen Groß-Midlum in einseitiger Heimbegegnung

NORDERNEY/LF – In einer recht einseitigen Begegnung konnte sich der TuS Norderney am vergangenen Sonntag mit einem 6:0 gegen FT Groß-Midlum durchsetzen.

Die Norderneyer rissen von Beginn an die Kontrolle an sich und gaben diese auch nicht mehr her. Mit Wolfgang Schlieth und Arnold Ukena kehrten zwei wichtige Spieler zurück in die Startelf, die in der Vorwoche nicht zur Verfügung gestanden hatten.

Gutes Kombinationsspiel und sichere Abwehrarbeit legten den Grundstein für einen ungefährdeten Sieg,

der weiter auf eine gute Platzierung am Ende der Saison hoffen lässt.

Zur Halbzeit führte der TuS mit 2:0, nachdem Deniz Cömertpay nach schöner Vorarbeit von de Luca und anschließend Stefan Pommer per Elfmeter die Tore erzielt hatten.

Nach Wiederanpfiff ließ sich Norderney nicht beirren und machte genauso gut weiter wie in Halbzeit eins. Die Begegnung war an einigen Stellen von vielen Unterbrechungen durch Foulspiele gezeichnet. Dies tat der Spielfreude des TuS jedoch keinen

Abbruch. In der Folge erzielte Kevin Friedrichs das 3:0, was die Gastmannschaft endgültig in die Schranken wies. Es ergaben sich große Löcher in Mittelfeld und Abwehr, so dass zunächst Paul Oer und anschließend wieder Friedrichs per Doppelschlag auf 5:0 erhöhen konnten. Kurz vor Ende der regulären Spielzeit wurde Friedrichs vom Groß-Midlumer Torwart grob von den Beinen geholt, was eine rote Karte und einen Freistoß in aussichtsreicher Position zu Folge hatte. Eben diesen Freistoß verwandelte Arnold Ukena sicher zum 6:0

Endstand.

Durch den Heimsieg konnte sich der TuS Norderney auf Tabellenplatz zwei vorschieben, da Loppersums Spiel nicht stattfand. Tabellenführer Norden liegt fünf Spiele vor Schluss mit sechs Zählern Vorsprung auf Rang eins.

Am kommenden Sonntag wartet mit dem RSV Visquard ein unangenehmer Gegner auf den TuS, der sich in den Vorjahren immer als schwer zu spielen erwiesen hat. Ziel ist es jedoch trotzdem ganz klar, drei Zähler mit zurück auf die Insel zu nehmen.

DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

SONNABEND, 28. APRIL

Ein Ort mit Kultur und Anspruch
Stadtentwicklung Wirtschaftsausschuss berät Gestaltung des Onnen-Visser-Platzes – Mehr Lob als Tadel



MONTAG, 30. APRIL

Tourismustag im Zeichen von Thalasso

Großveranstaltung Kurdirektor Loth informiert



MITTWOCH, 2. MAI

Herbe Kritik an Michels und Staatsbad

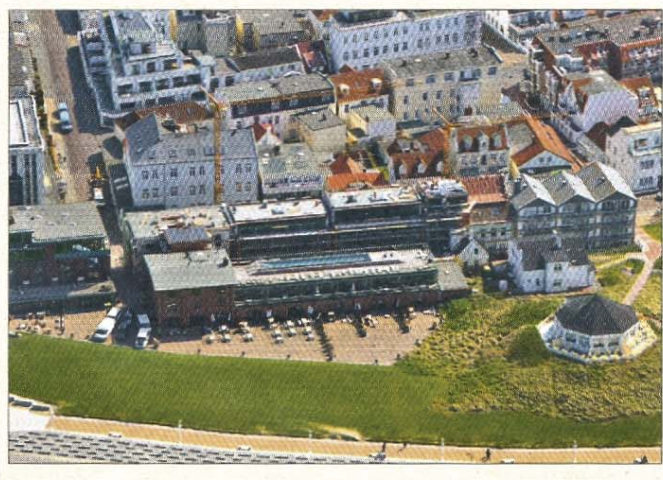
Politik DGB-Insel-Chef Jan Harms spart bei Maikundgebung auf Norderney nicht mit Kritik



DONNERSTAG, 3. MAI

Hotel-Konzept schafft Arbeitsplätze

Regionale Wirtschaft Brune-Projekt am Norderneyer Damenpfad Hand in Hand mit Denkmalschutz



Das Goldschiff birgt jede Menge Gesprächsstoff

TEIL 42 Poppe Folkerts und die Seenotrettung: Über die Strandung der „Lavinia“ vor Norderney im Jahr 1925

In den vergangenen Wochen haben wir gesehen, wie die Seenotrettungsstation auf Norderney gegründet wurde und auch, wie unser Maler Poppe Folkerts mit seinen Bildern, Studien und Zeichnungen das Thema begleitet hat.

VON KARL WELBERS

NORDERNEY – Poppe Folkerts hatte am 7. März 1925 mit seinen Segelfreunden den Norderneyer Seglerverein (SVN) ins Leben gerufen. Gerade mal drei Wochen später sorgte ein anderes, sehr bedeutsames Ereignis für reichlich Gesprächsstoff auf der Insel. Das Goldschiff „Lavinia“ strandete am 29. März 1925 vor Norderney, und damals ahnte zunächst niemand, welch kostbare Fracht dort an Bord verborgen war. Schrecklich aufregende Tage warteten auf die Männer der Seenotrettung, und auch die Norderneyer Bevölkerung beobachtete nicht weniger gespannt das außergewöhnliche Geschehen.

Es begann alles mit einem heftigen Nordweststurm – so um Windstärke zehn –, der in der Nacht vom 28. auf 29. März 1925 vor der ostfriesischen Küste aufgezogen war. Ein kleines Dampfschiff namens „Lavinia“ mit 1224



Die Mannschaft des Ruderrettungsboots „Fürst Bismarck“ im Jahr 1926.

PRIVATFOTO

Buttoregistertonnen (BRT) war als Frachtschiff mit Stückgut beladen – in England 1902 gebaut, 68 Meter lang und zehn Meter breit, ohne eigenes Funkgerät – mit 18 Mann Besatzung und zwei Passagieren unter dem Kommando von Kapitän Haack unterwegs von London nach Hamburg. Über

die kostbare Ladung wissen wir zu diesem Zeitpunkt noch nichts. Kapitän Haack hatte angeblich ein ungutes Gefühl, wird berichtet, doch konnte auch er nicht ahnen, welch schicksalhafte Entwicklung die Reise für ihn und sein Schiff noch nehmen würde. Denn Schicksal ist nur ein Wort dafür, dass

man nicht weiß, warum etwas passiert – und wann. Als Johann Friedrich Rass an diesem Sonntagmorgen gegen vier Uhr früh durch den Wachmann der Wach- und Schließgesellschaft geweckt wurde, hätte er in seinen kühnsten Träumen nicht ahnen können, welch ein aufregender Tag ihn erwartete. Als Vormann der Rettungsstation auf Norderney konnten nicht mehr viele Dinge in Erstaunen versetzen. Doch die nächsten Tage hielten auch für den mit allen Wassern gewaschenen Seemann und „alten Haudegen“ noch einige dicke Überraschungen parat. Jedermann auf Norderney kannte Johann Fidi II.; natürlich auch Poppe Folkerts, man war ja sozusagen Nachbarn am Weststrand.

Der diensthabende Wachmann auf Norderney, Onno Pauls, bemerkte am Nordstrand als erster in den Morgenstunden gegen 4 Uhr die Notsignale der „Lavinia“. Das Schiff hatte einen Maschinenschaden erlitten und trieb manövrierunfähig in der schweren See. Heraneilende Dampfer konnten keine Hilfe leisten oder die Hilfen waren vergeblich; die „Lavinia“ hatte Anker geworfen. In der schweren See brach die Ankerkette, und gegen 3 Uhr morgens strandete das Schiff auf dem Norderneyer Riff. Onno Pauls unterrichtete unverzüglich Johann Fried-

rich Rass, genannt „Johann Fidi II.“ Dieser überzeugte sich noch persönlich von der Richtigkeit der Meldung und gab dem Rettungsmann Focke Bogena den Befehl, mittels Handhorn das Notsignal zur Alarmierung zu geben. Gegen 4:30 Uhr ertönte in den nachtdunklen Straßen der Insel das dreimalige Alarmsignal. Der 29. März 1925 war ein nasskalter Sonntag. Ein stürmischer Nordwest mit Schneeböen fegte über das ganze Gebiet hinweg. Es war also so ein Tag angebrochen, von dem man sagte, dass man nicht einmal einen Hund auf die Straße jagen möchte. Aber auch der Sonntag und das schlechte

Wetter konnten und durften die Männer der Seenotrettung nicht aufhalten. Ein hochdramatischer Rettungseinsatz unter dem bewährten Kommando von Johann Fidi II. nahm seinen Anfang, der mit sicherem Gespür – auch in schwierigen Situationen – stets die richtige Entscheidung traf. Neben Vormann Rass gehörten zur Besatzung des Ruderrettungsbootes „Fürst Bismarck“ zwölf Rettungsmänner und zwei Mann in Reserve; sie waren zwischen 21 und 43 Jahre alt.

Es sollten die wohl ereignisreichsten Tage des Jahres 1925 für die Mannschaft um Johann Fidi II. und für Norderney werden. Auch Poppe Folkerts hatte hieran seinen Anteil, denn in zahlreichen Studien und Zeichnungen hat er das Erlebte um die „Lavinia“ im Bild festgehalten.

Die Männer des Rettungs- und Bergungseinsatzes von 1925: Vormann Johann Friedrich Rass, 34 Jahre; stellvertretender Vormann Gent Visser, 43 Jahre; Bootsmann Focke Bogena, 34 Jahre; Bootsmann Heinrich Bogena, 31 Jahre; Bootsmann Albert Bojunga, 21 Jahre; Bootsmann Harm Fischer, 27 Jahre; Bootsmann Johann Hönnig, 34 Jahre; Bootsmann Emmius Pauls, 37 Jahre; Bootsmann Nanno Pauls, 34 Jahre; Bootsmann August Rass, 23 Jahre; Bootsmann Bernhard Rass, 32 Jahre; Bootsmann Ernst Rass, 33 Jahre; Bootsmann Gerhard Rass, 24 Jahre; Bootsmann Jann Rass, 25 Jahre; Bootsmann Wilhelm Rass, 41 Jahre.

Fortsetzung im nächsten Norderney KURIER



Ausfahrt des Rettungsboots mit Pferden.

POPPE-FOLKERTS-STIFTUNG

Kurz-Biografie



Poppe Folkerts geboren am 9. April 1875 als zweitältester Sohn des Baumeisters. Folkert Jansen Folkerts und seiner Ehefrau Johanna Reemtdina geb. Meyer auf Norderney.

1897 Studienbeginn in der Meisterklasse bei Prof. Carl Saltzmann an der Berliner Kunstakademie. Danach an denen von Königsberg, Düsseldorf und Paris. Ausstellungen in Berlin, Kiel, Düsseldorf, Paris und Ostfriesland. Studienfahrten auf kaiserlichen Segelschulsschiffen von Petersburg nach Norwegen, England über Malta bis Jerusalem und Konstantinopel.

1911 Kauf des Grundstücks am Südwesthorn von Norderney, auf dem 1913 das Turm-Atelier mit Wohnhaus – von den Norderneyern liebevoll „Malerturm“ genannt – entsteht. Im November 1940 wird der „Malerturm“ aus kriegsbedingten

Gründen bis auf das Erdgeschoss abgetragen.

1917 heiratet Poppe Folkerts auf Juist die Kapitänstochter Frida Wilken aus Westeraccumersiel; zwischen 1919 und 1930 werden die vier Kinder (Hanna, Frauke, Almut und Heiko) geboren. 1925 Gründer und jahrelang Vorsitzender des Norderneyer Seglervereins; Mitbegründer des Heimatvereins; er entwirft die Flagge und das Wappen seiner Heimatinsel Norderney.

In den folgenden Jahren unternimmt er – oftmals mit der gesamten Familie – zahlreiche Segeltörns im Norden Deutschlands, durch Holland, Belgien und den Rhein aufwärts. Er nimmt an namhaften Kunstausstellungen in Nordwestdeutschland teil und engagiert sich in den friesischen Kunst- und Kulturvereinen. 1949 im Herbst entstehen seine letzten Bilder in Rodenkirchen bei Köln am Rhein.

Am 31. Dezember 1949 stirbt Poppe Folkerts im 75. Lebensjahr am frühen Silvesterabend und tritt am 4. Januar 1950 seine letzte Fahrt in See an. In Begleitung der Norderneyer Fischerflotte wird er vom Seenotrettungsboot „Norderney“ feierlich dem Meer übergeben.



KARL WELBERS

Der Autor Karl Welbers wurde 1940 in Kalkar am Niederrhein geboren. 1964 Diplom-Verwaltungswirt (FH). 1971 Kommunal-Diplom der Verwaltungs- und Wirtschaftsakademie (VWA) Köln. 1966–1976 Großgemeinde Rodenkirchen bei Köln am Rhein – Leiter der Hauptabteilung und gleichzeitig Referent für Öffentlichkeitsarbeit und Pressewesen. 1976–1994 Stadtdirektor des Nordseeheilbades Norderney. 1995–1997 Studium Universität Oldenburg, Geschichte, Politikwissenschaft, Niederlandistik. 1995 – heute Mitarbeit in sozialen Einrichtungen, unter anderem Verwaltungsrat Behindertenhilfe Norden, seit 2010 Vorsitzender der Fördergemeinschaft Poppe-Folkerts-Museum Norderney e.V. Homepage: www.poppe-folkerts-museum.de



Ausfahrt des Rettungsboots, Studie von 1925.

POPPE-FOLKERTS-STIFTUNG



Kleine Pause auf dem Kurplatz.



Grazile Details.

INSELPARTIE AUF NORDERNEY



Pagodenstadt auf dem Kurplatz.



Kein Sorge. Die beißen nicht.



Blumiges Wochenende.

Kartenvorverkauf

Infos unter Tel.
(0 49 31) 925-149

Konzerte

- 05.05.12 Rock am Deich**
Indoor-Festival
14.00 Uhr Ostfrieslandhalle, Leer € 30,00
- 09.05.12 Stefan Gwildis**
20.00 Uhr Schützenhof, Jever € 34,15
- 15.05.12 The Kilkennys**
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich € 19,50
- 23.05.12 Herbert Grönemeyer**
Schiffsverkehr
19.00 Uhr ÖVB-Arena, Bremen ab € 46,90
- 30.06.12 Unheilig**
Lichter der Stadt - Tour 2012
18.30 Uhr Mep-Arena, Meppen ab € 36,10
- 11.07.12 Giora Feidman Trio**
The Spirit of Klezmer
20.00 Uhr Park der Gärten, Bad Zwischenahn € 43,75
- 07.09.12 The Cavern Beatles**
European Tour 2012
20.00 Uhr Neues Theater, Emden ab € 29,00
- 08.09.12 NDR 2 Papenburg Festival 2012**
u. a. Peter Maffay, The BossHoss, Tim Bendzko
15.00 Uhr Gelände vor der Meyer Werft, Papenburg € 29,50
- 28.09.12 Götz Alsmann & Band**
Paris!
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich ab € 28,85
- 29.09.12 action b**
20.00 Uhr Freepsum, Gulfhof € 12,00
- 05.10.12 Die Hühner**
Hühner 4.0
20.00 Uhr Sparkassen-Arena, Aurich ab € 29,05
- 27.10.12 Night of Ostfreesen Rock**
Benefizkonzert zugunsten schwerstkranker Kinder
20.00 Uhr Ostfrieslandhalle, Leer € 19,00
- 09.11.12 The Dubliners**
50 Jahre Jubiläumstour
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich ab € 28,00
- 17.11.12 Status Quo**
Quid Pro Quo
20.00 Uhr Sparkassen-Arena, Aurich ab € 54,75
- 28.11.12 David Garrett**
20.00 Uhr ÖVB-Arena, Bremen ab € 50,70
- 04.12.12 Silbermond**
Himmel Auf Tour 2012
20.00 Uhr ÖVB-Arena, Bremen ab € 28,60
- 06.12.12 Peter Orloff & der**
Schwarzmeer-Kosaken-Chor
19.30 Uhr Stadthalle, Aurich € 20,00
- 15.12.12 Torfrock**
Bagaluten-Wiehnacht
20.00 Uhr Sparkassen-Arena, Aurich ab € 27,55
- 21.04.13 James Last**
The LAST Tour - Einmal noch
19.00 Uhr Messehalle, Bremen ab € 49,50

alle Preise ohne Gewähr

SKN Kundenzentrum · Neuer Weg 33
Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-14.00 UhrVerlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstr. 2
Mo.-Fr. 9.00-16.30 Uhr, Sa. 9.30-12.00 UhrIlka Rah
☎ 0 49 31 / 925-161Unsere Außendienstmitarbeiter
auf Norderney besuchen Sie gerne!Rufen Sie an,
wir beraten Sie in allen Geschäftsanzeigenfragen!

Norderney Kurier

Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney

Heiko Schoolmann
☎ 0 49 31 / 925-155

Immobilien Verkäufe

3-ZKB-Dachgeschosswhg.
mit Kamin, EBK, neuem Balkon, in WHV-Heppens, von Privat, VB 35.000,- €. Tel. (04421) 9503374 ab 17 Uhr**Doppelhaushälfte in Zetel**
geeignet für 2 Personen oder Single, Bj. 1960, Wohnfläche ca. 80 m², Grundstück ca. 620 m², bis auf eine Balkontür wurden 1992 doppelgläserne Kunststofffenster eingebaut, innen renovierungsbedürftig / tapetieren und Bodenbeläge, Kaufpreis 50.000,- € (gegen Anzahlung von 75 % wäre auch ein Mietkauf denkbar). Tel. (04452) 709362 - heute ab 14 Uhr, in der Woche ab 20 Uhr oder auf Anrufbeantworter sprechen bzw. (04451) 9606016**Dunum**
Älteres Siedlungshaus, Bj. 61, Grundstück 1.038 m², Wfl. 80 m², 4 ZKB, renovierungsbed., von Privat, 40.000,- €. Tel. (0175) 6635660**EF-Flachdach**
Gar., Carp., Wangerl., 650 / 120 m², prov.-frei, VB 166.000,- €. Tel./AB (04461) 9256312**Ferienhaus am See**
Luftkurort Hage/Berum zu verk., Tel. 01736469331 o. 01703806627**FeWo Norddeich**
Verkauf v. priv., OG Maisonette, Strandnähe, 4 Pers, Bj. 80, neu renoviert, € 98T Tel. 0172-7606876**Hage - Ostfriesland**
Traumhaus, weißer Klinker, viele Extras, 230m² Wfl., Balfanz. VB 399.000€. Tel. 01714149794**Hage DHH Neubau**
mit Garage zu verk., Tel. 0171/8140224**Haus in Marx**
ca. 200 m² Wfl., Preis VS, zu sofort zu verkaufen. Tel. (04462) 922999**Haus zu verk.**
renov. bed., Bj 63, Grdst. 3000 qm, ruhige Sackgassenlage, (04936) 2346**Kleiner Garten in WHV**
am Banter See zu verk., Steinhäuser m. Bad, Preis VS. Tel. (04421) 2081031 od. (0151) 12775322**Norden Neubau**
div. Bungalows, DHH, zentral, hochwertig und ebenerdig, bezugsfertig zu verk. (Ahrends, Priv.) Tel. 01716474902**Norden/Norddeich**
Neubauten: div. Bungalows, DHH und Whg. zentral, bezugsfertig 2012, H. Krause (priv.) Tel. 01716451487**Privat sucht Haus im Raum**
Norden bis 100.000€, Tel. 01725162292**Schöne sonnige ETW**
Bj. 1997, Sande, Lavayweg, 78.000,- €. 1. OG, 68 m², 2 Zi., Kü., Bad m. Dusche, Balk., 2 Abstellr., PKW-Einstellplatz. Tel. (04421) 54840**Sonnige 4-ZKB-Wohnung**
gr. Süd-Balkon, ca. 80 m², mit Stellplatz, ruhige Lage in der Marienstr. (WHV), von Privat. Preis VS. Tel. (0171) 123 76 88**Suche Norden, stadtnah,**
renovierungsbedürftiges Haus mit Grundstück zu kaufen (Ahrends, Priv.) Tel. 01716474902**Von Privat: EFH**
in Waddewarden, Bj. 1960, Grundstück 1.000 m², 5 ZKB, Abstellr., Garage, an Privat zu verkaufen. Tel. (04461) 4711 oder 4200**Zweifamilienhaus**
mit Nebengebäude, Mühlenstr., Nordseebad Carolinensiel, EG: ca. 110 m², Wohnraum mit Südausgang zum Garten, 2 Schlafz.; Küche: Einbauküchenmöbel, Anschlüsse für Waschmaschine u. Trockner; Bad/WC: barrierefreie Dusche mit Thermostat. DG: ca. 35 m², 2 Zimmer, EBK, Bad/WC, Abstellraum, separater Eingang. Ausstattung: Massive Bauweise mit verlinkerten Giebeln, Kunststofffenster mit Isolierverglasung, Erdgas-Zentralheizung (1996), neues Bad/WC (2007), neues Dach mit Isolierung (1996), Hohlschichtisolierung (1998), neuw. Innentüren und Haustür, alle Räume Teppichböden, Grundstück 450 m² mit Rasen, Strauch- und Baumbewuchs; Nebengebäude: ca. 77 m², Spitzdach, eh. Malerwerkstatt, KP: 89.500,- €, keine Courtage. Tel. (0171) 4768856

Immobilien Kaufgesuche

ETW in Jever gesucht
Nähe Zentrum, 3-4 Zi. Tel. (04461) 758833**Gepflegte Ferienwohnung**
in Carolinensiel oder Neuuharlingersiel zu kaufen gesucht. Tel. (0171) 2155214**Kleines Landarbeiterhaus**
oder Ferienhaus, gemütlich, in Esens u. Umgebung gesucht, bis max. 70.000,- €. Tel. (0178) 4939193**Suche EFH von Privat**
bis 150.000,- €, im Raum Wittmund / Jever. Tel. (0172) 1842893**Wir suchen - maklerfrei**
einen großen, gut erhaltenen, historischen Gulfhof, mögl. All-einlage, im Küstenbereich von Harlesiel bis Greetsiel, mit 1 ha Land. Tel. (0163) 1414494 od. (08133) 939974

Verloren / Entlaufen

Kater "Homer"
ist seit dem 5.4.12 in Schortens vermisst, Raum Plaggestraße / Hohe Gast. Jegl. Hinweis hilft. Unbedingt in allen Schuppen und Garagen nachschauen. Schwarz-weiß, gechipt, glattes Fell, schlank, ein Jahr alt. Bes. Kennz. unter dem Kinn, Tropfen auf d. Nase. Dankel FINDERLOHN! Tel. (0176) 20599883 oder 2 / (04461) 917 932

Bekanntschäften

Dame,
70 J., gut- u. jünger aussehend, unabhängig, sucht eine Person m. christl. Gesinnung, in gut. wirtsch. Verhältnissen zu Gesprächen ab + zu (Gedankenaustausch) aus Norden od. Umgebung. Vertraul. Zuschr. unter Chiffre 2719, Ostfr. Kurier, PF 100450, 26494 Norden**Der Ruhestand**
ist endlich erreicht, ein liebenswerter, lustiger Partner fehlt trotzdem dazu. Gute Musik und Filme, lecker essen gehen oder nur den Alltag genießen. In unserem Alter (65) haben wir doch nichts zu verlieren, aber viel zu erzählen, oder? Chiffre WZ 18897, PF 1265, 26352 WHV**Ich, männl. 44,**
su. Frau 38-48 f. eine feste Beziehung.
Chiffre 2718 Ostfr. Kurier, PF 100450, 26494 Norden**Lebensbejahender 81-jähriger Kaufmann,**
humorvoll und aufgeschlossen, noch tätig mit der Verwaltung von eigenen Immobilien, alleinlebend mit Hund im eigenen Haus an der Nordsee, naturverbunden, mit Hang zu den skandinavischen Ländern sucht naturverbundene, aufgeschlossene Partnerin +60, die ebenfalls finanziell unabhängig ist, NR u. NT erwünscht. Zuschriften mit Bild bitte an diese Zeitung unter Chiffre 2712. Ostfr. Kurier, PF 100450, 26494 Norden**Nette Leute um die 60**
für gemeinsame Unternehmungen mit dem Rad, Theaterbesuch, Kartenspiele und viele lustige Dinge im Raum Norden gesucht Tel. 0170 8345670**Sie, Anfang 50, Altenpflegerin**
ehrl. u. humorvoll sucht einen Mann der stark genug ist sich zu zeigen wie er wirklich ist. Der es nicht nötig hat zu lügen und mir ein Lächeln ins Gesicht zaubert. Mögl. Raum Esens-Holtriem. Chiffre 2725. Ostfr. Kurier, PF 100450, 26494 Norden**Sie, 38**
schlank, su. Ihn (Handwerker od. Landwirt) b. 45 J. Chiffre 2722, Ostfr. KURIER, Postf. 100450, 26494 Norden

Verschiedenes

Allrounder
für Garten- und gelegentliche handwerkliche Tätigkeiten im Privathaushalt im Raum Marien- hafen gesucht (Minijob), Tel. 016090528199**Getreidemühle**
gesucht Tel. 04931168583**Hilfe für Gartenarbeiten**
bei meinem Ferienhaus ges. (Minijob), Tel. 01627048708**Kartenlegen gratis!**
0800/9191909 (gebührenfrei) www.viversum.de**Minijob gesucht!**
Reinigungskraft sucht Arbeitsstelle im Raum Jever / Cleverns / Rahrdrum. Tel. (04461) 700511 (AB)**Putzhilfe in Norden gesucht**
alle 14 Tage, 3 Std., Minijob. Tel. (04931) 6967 ab 10 Uhr**Reinigungskraft**
für Ferienwohnungen in Norddeich gesucht Tel. 0173-9788300**Renter su. Minijob**
als Kraftfahrer, Baumaschinenführer (Festanstellung). Tel. (04931) 14606**Rentnerin su. stundenweise**
Bürotätigkeit in Norden (Minijob) Tel. (04931) 9735134**Su. Reinigungskraft zu sofort**
für FeWo (überwiegend Wochenende), Minijob, Tel. (04931) 8954**Su. Stelle als LKW-Fahrer**
bis 7,5 T. Vollzeit. Tel. 04936/6029177**Suche 2x/ Woche**
für 2-3 Std. Stelle als Betreuerin und Hilfe bei leichter Hausarbeit. Langj. Erfahrung in der Altenpflege (Minijob). Chiffre 2720 Ostfr. KURIER, PF 100450, 26494 Norden**Suche privat Haushaltshilfe**
für 2-3 mal wöchentlich in Uppant-Schott (Minijob), Tel. (04934) 91060**Suche zuverlässige u. erfahrene Reinigungskraft**
für Privathaus in Norddeich (Minijob), Tel. 04943/200875**Umzugshelfer für Emden**
zum 30.4. v. Priv. gesucht (Minijob). Tel. 04921/5898890 o. 0174-6972778**Umzugshelfer für Marienhafen**
am 30.4. v. Priv. gesucht (Minijob). Tel. 0152-26756204**Wer braucht Betreuung**
für 2 Wo. auf einer ostfr. Insel. Langj. Erfahrung in der Altenpflege (Minijob). Chiffre 2721 Ostfr. KURIER, PF 100450, 26494 Norden

Zu verschenken

Holz zu verschenken
aus Dachstuhlabbruch. Tel. (0176) 16067665**Schreibtisch,**
Doppelbett Kiefer, Einzelbett Kiefer, Regal, Lampen, Brotbackgerät, Küchenmaschine, Joghurtbereiter, Faxgerät, Telefon. 04931/3824 ab 10 Uhr**Zu schade f. die Müllkippe**
Gut erhaltene Eckgarnitur + 2 Sessel, zur Abholung bis 3.5.12. Tel. (04461) 3721

Geschäftsanzeigen

Gaststätteneinrichtung
Neuwertige, modern gepolsterte Sitzbänke, Tische und Kommoden zu verkaufen Tel. 049311750**Gewichtsreduktion,**
Praxis Pommerening, T. 04931/9195666**Maler**
Tel. 01731872376**Neue Fugen für ihr altes Haus,**
www.fmi-fuge.de. 04920/910433**Neue Fugen für ihr altes Haus,**
www.fmi-fuge.de. 04920/910433**Wir bieten an:**
Bäumefällen, Garten- & Baggerarbeiten, Fliesen, Platten-Pflasterung, Holz & Bautenschutz u.v.m., Tel. 015226984106

Bekleidung

Damenbekleidung
sehr schön, gebraucht, Gr. 38 und ab 44/46. Tel. (04461) 7478868

Geschäftsanzeigen

seit mehr als **20 Jahren**

Alte Teestube



Café Bistro Alte Teestube

Viktoriastraße 12 / Ecke Strandstraße
morgens ... mittags ... abends ... immer!

montags und freitags – ab 17.30 Uhr
Norderneyer Büfett „Fisch und Fleisch“ € 14,90
dienstags – ab 17.30 Uhr
Matjes-Büfett € 14,90
mittwochs – ab 17.30 Uhr
Scholle zum Sattessen € 14,90
donnerstags und sonntags – ab 17.30 Uhr
Fisch-Büfett € 14,90
samstags – ab 17.30 Uhr
Schnitzel zum Sattessen mit Saucenauswahl € 14,90

♦ täglich geöffnet ♦ erstklassige Auswahl an selbstgebackenen Kuchen und Torten
♦ durchgehend Küche ♦ reichhaltige Abendkarte

Bei uns sitzen Sie direkt am Meer!

Genießen Sie insulare Gastfreundlichkeit.



EXTRA: Lust auf Insel- und Landpartien
Schwarzweißfotos: Unter den Wolken

Ostfriesland Magazin

Jetzt im Handel oder direkt bei SKN



»Königskeil«
Ein grünes Juwel in Großheide

Das Ostland bietet Natur im Überfluss

BORKUM
WINDSPIELE Das Drachenfestival in Norddeich

NEUER KRIMI
Neun Gemäuer – Neun Verbrechen

HELGOLAND
Bombardiert, besetzt, befreit

Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney
Tel. 04932/8 69 69-0 · Fax: 04932/8 69 69-20 · E-Mail: aboservice@skn.info

Ich habe Ihre Plissees

Unland · Kadeco · Ditesse

Günter Drescher

Friedrichstraße 33 · Tel. 0172 / 5 17 26 49
(ehemals Bäckerei Saathoff)

Familienanzeigen

Wir möchten uns bei unseren Familien, Freunden und Bekannten für die Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer kirchlichen Trauung und der Taufe unseres Sohnes herzlich bedanken.

Danke auch an die Kameraden der Feuerwehr und die Arbeitskollegen.

Ihr habt den Tag für uns unvergesslich gemacht.

Nicole und Eilbertus Stürenburg mit Eilbertus Johann

Wir holen Sie ab!

Sie leben oder haben ein Feriendomizil an der Nordseeküste bzw. auf einer der schönen ostfriesischen Inseln? Dann haben wir uns für Sie etwas Besonderes ausgedacht. Wir holen Sie kostenlos vom Anleger ab.

Natürlich kommen wir auch gern für ein Beratungsgespräch zu Ihnen ins Haus. Wir sind der führende Insel-/Objekt-Spezialist mit über 50 Jahren Erfahrung! Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung. Auch für Pension-, Hotel- und Gaststätteneinrichtungen sind wir der richtige Partner!

Rufen Sie uns an: 04932 / 81729

Für Fragen oder eine kostenlose Beratung steht Ihnen Gerhard Sielmann gern zur Verfügung!



VISSER ELEKTROTECHNIK GMBH IM GEWERBEGELÄNDE 52A

Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon

TEL.: 99 05 05

Deutsches Rotes Kreuz

Helfen Sie uns helfen.

Aus Liebe zum Menschen.

Spendenkonto: 41 41 41
BLZ: 370 205 00
www.DRK.de

SOMMER AN DER SEE
Badeleben in Norden, Norddeich



nur 4,80 €

Broschüre im Format 16,0 x 23,5 cm, 116 Seiten, zahlreiche aktuelle und historische Fotos, darunter Panoramabilder und Luftaufnahmen

Erhältlich überall im Buchhandel, im SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33, in der Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstr. 2 und beim SKN-Verlag, Industriegebiet Leegemoor, Stellmacherstr. 14, Norden. Telef. Bestellungen: 04931/925-174, Fax: 04931/925-168, E-Mail: verlag@skn.info, www.buchshop.skn.de

Ihr Name

Im Bund mit der Natur.

Die BUND-Stiftung ermöglicht Ihnen ein langfristiges Engagement für Umwelt und Natur. Der Vorteil: Das Kapital der Stiftung bleibt erhalten, aus den Erträgen werden Projekte zum Schutz der Natur und der Umwelt gefördert. Werden Sie Stifterin und Stifter und erleben Sie Naturschutz in der vordersten Reihe. Wie das aussieht, erfahren Sie unter: www.bund-stiftung.de

Oder fordern Sie kostenlose Infos zur BUND-Stiftung an: www.bund.net

BUND
BUNDLE DER ERDE
Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.

Am Köllnischen Park 1
10179 Berlin
Fax 030 275 86-440
info@bund.net

Möbel, Küchen und mehr...

maschal

Wohnkompetenz auf über 40.000m² Die Möbelstadt

maschal einrichtungs- und einkaufszentrum GmbH • Altjührdener Str. 47
26316 Altjührden bei Varel • Tel.: 044 56/ 98 80 • www.maschal.de

Veranstaltungen



Der Golfclub Norderney e.V. veranstaltet am Sonntag, den 6. 5. 12 von 13.00 bis 18.00 Uhr, einen Tag der offenen Tür.

Die gesamte Platzanlage, der Maschinenpark und Werkstattbereich sowie der Proshop und das Clubhaus sind zu besichtigen. Unser Golflehrer Klaus-Dieter Schneider bietet ein kostenloses Schnuppergolf an.

Interessierte Norderneyer und Gäste sind herzlich willkommen. Für das leibliche Wohl wird gesorgt.

TAO Praxis Mr. Lee

Traditionelle chinesische Medizin
Bülowallee 6 · 26548 Norderney
Thalasso Hotels Nordseehaus
Tel. 88 15 04 oder 01 57-77 33 72 07
www.norderney-tcm-mrlee.de

IHRE SPENDE MACHT UNS MUT
Die Seenotretter



Finanziert nur durch Spenden

Bitte spenden auch Sie!
Spendenkonto 107 2016
BLZ 290 501 01 | Sparkasse Bremen
www.seenotretter.de

Wir bedanken uns ganz herzlich, auch im Namen unserer Eltern, für die unglaublich vielen Glück- und Segenswünsche, lieben Geschenke und Aufmerksamkeiten anlässlich unserer Konfirmation in der Inselkirche zu Norderney!

Mit der Veröffentlichung dieser Gemeinschaftsanzeige ist eine Spende für ein Mikroskop für das Geburtshaus in Kadeba im Süd-Sudan verbunden!



- Am 22. April 2012
- Lara Berghaus
 - Meike Fischer
 - Chris Harms
 - Lara Hecker
 - Mona Hecker
 - Lara-Marie Kahil
 - Isabelle Meinhardt
 - Nils Müller
 - Tom Stute
 - Svana Ufen

- Am 29. April 2012
- Laura Bartmann
 - Esther Bomhard
 - Chlothida Gora
 - Helen Hartwig
 - Anneke Heuer
 - Lasse Hougaard Beyer
 - Tristan Knappe
 - Keno Saathoff
 - Luca Saathoff
 - Jan Schlieter
- Sina Schmieder
 - Laura Steinhagen
 - Ole Trebsdorf
 - Nils Visser